

Superior Court of Washington, County of _____
Высший суд штата Вашингтон, округ _____

In the Guardianship of:
По вопросу опеки:

Respondent/s (minors/children)
Ответчик/и (несовершеннолетние/дети)

No. _____
№ _____

Minor Guardianship Petition
Ходатайство об опеке над
несовершеннолетним

(PTAPMG)
(PTAPMG)

[] Clerk's action required: 6, 12
Необходимо действие секретаря
суда: 6, 12

[] No Fee 26
Без оплаты 26

Minor Guardianship Petition
Ходатайство об опеке над несовершеннолетним

Use this form to appoint a guardian by agreement, or if no parent is willing or able to provide for the support, care, education, health, safety, and welfare of a child under age 18 (exercise the parenting functions in RCW 26.09.004). A child or an interested party may file the petition. Use this form together with:

Используйте эту форму, чтобы назначить опекуна по соглашению, или если ни один из родителей не хочет или не может обеспечить поддержку, уход, образование, здоровье, безопасность и благополучие ребенка в возрасте до 18 лет (выполнение родительских обязанностей согласно RCW 26.09.004). Ходатайство может подать ребенок или заинтересованная сторона. Используйте эту форму вместе со следующими документами:

- *Notice of Hearing for Minor Guardianship Petition (form GDN M 101)*
Уведомление о слушании по ходатайству об опеке над несовершеннолетним (форма GDN M 101).
- *Summons (form GDN M 001)*
Судебная повестка (форма GDN M 001).
- *Reasons for Minor Guardianship (form GDN M 103)*
Причины для опеки над несовершеннолетним (форма GDN M 103).
- *Criminal History Cover Sheet (form GDN M 407)*
Справка об истории совершения преступлений (форма GDN M 407).

- *Motion and Order to DCYF to Release CPS Information (forms GDN M 404 and GDN M 405).*
Ходатайство и приказ DCYF о предоставлении информации CPS (формы GDN M 404 и GDN M 405).
- *Confidential Information (form GDN M 410)*
Конфиденциальная информация (форма GDN M 410).

If needed:

При необходимости:

- *Motion for Emergency Minor Guardianship and Restraining Order (form GDN M 206)*
Ходатайство об экстренной опеке над несовершеннолетним и запретительном приказе (форма GDN M 206).

**OR
ИЛИ**

- *Motion for Immediate Order (Ex Parte) – Emergency Minor Guardianship and Restraining Order (form GDN M 204)*
Ходатайство о немедленном приказе (в отсутствие другой стороны) — приказ об экстренной опеке над несовершеннолетним и запретительный приказ (форма GDN M 204).

**1. Children
Дети**

I ask the court to appoint a guardian for the following children (under age 18) who have the same legal parents:

Я прошу суд назначить опекуна для следующих детей (до 18 лет), имеющих одних и тех же законных родителей:

Child's Name <i>Имя и фамилия ребенка</i>	Age <i>Возраст</i>	Child's Name <i>Имя и фамилия ребенка</i>	Age <i>Возраст</i>
1.		2.	
3.		4.	

Important! *Do not list more than one child unless they all have the same parents. If they have different parents, fill out a separate Petition for each child.*

Важно! *Не указывайте более одного ребенка, если только они не имеют одних и тех же родителей. Если у них разные родители, заполните отдельное ходатайство для каждого ребенка.*

County – I am filing in this county because (*check all that apply*):

Округ — Я подаю иск в этом округе, потому что (*отметьте все подходящие варианты*):

- the children live here or are present in this county now.
дети живут здесь или находятся в этом округе в настоящее время.
- there is another case involving custody or parental rights already in progress here.
здесь уже ведется другое дело, связанное с опекой или родительскими правами.

Lawyer for children – The children (*check one*):

Адвокат для детей — Дети (*отметьте один вариант*):

- do **not** have a lawyer.
не имеют адвоката.

[] are represented by (*lawyer's name*): _____
представлены (имя и фамилия адвоката):

Lawyer's address: _____
Адрес адвоката:

2. Petitioner/s
Податель (-и) заявления

My name is: _____
Мои имя и фамилия:

[] I am the child seeking a guardian.
Я — ребенок, которому нужен опекун.

[] I am interested in the welfare of the children. My relationship to the children in this case: _____
Я заинтересован (-а) в благополучии ребенка. Мое родственное отношение с детьми, проходящими по данному делу:

My home address (principal residence): _____
Мой домашний адрес (основное место жительства):

My street address (if different): _____
Мой адрес с указанием улицы и номера дома (если отличается):

[] **Co-Petitioner** (*If there is another Petitioner in this case*)
Совместный податель заявления (если в этом деле есть другой заявитель)

My name is: _____
Мои имя и фамилия:

[] I am interested in the welfare of the children. My relationship to the children in this case: _____
Я заинтересован (-а) в благополучии ребенка. Мое родственное отношение с детьми, проходящими по данному делу:

My home address (principal residence): _____
Мой домашний адрес (основное место жительства):

My street address (if different): _____
Мой адрес с указанием улицы и номера дома (если отличается):

3. Who should be guardian?
Кто должен быть опекуном?

[] I ask the court to appoint me (and any Co-Petitioner) guardian of the children.
Я прошу суд назначить меня (и любого совместного подателя заявления) опекуном детей.

I ask the court to appoint (*name/s*): _____
guardian of the children.

*Я прошу суд назначить (имя/имена и фамилия/фамилии)
опекуном детей.*

Proposed guardian's address: _____
Адрес предложенного опекуна: _____

4. Lay Guardian Training *Обучение для опекунов-непрофессионалов*

Complete lay guardian training at
<https://www.courts.wa.gov/guardianportal/index.cfm?fa=guardianportal.title11minor>
Пройдите обучение для непрофессиональных опекунов на
<https://www.courts.wa.gov/guardianportal/index.cfm?fa=guardianportal.title11minor>

The proposed guardian:
Предложенный опекун:

- has completed the lay guardian training.
прошел (-ла) обучение для опекунов-непрофессионалов;
- will complete the lay guardian training before the final order is entered.
пройдет курс подготовки опекунов до вынесения окончательного приказа.

5. Why is a guardian needed? *Зачем нужен опекун?*

Important! You must complete the Reasons for Minor Guardianship, form GDN M 103.
Важно! Вы обязаны заполнить форму Причины для опеки над несовершеннолетним, GDN M 103.

- Agreement** – The children's parents all consent, after being fully informed of the nature and consequences of guardianship. (*A parent can sign the Parent's Consent to Minor Guardianship, form GDN M 304, to show consent.*)
Соглашение — родители детей дают свое согласие после того, как их полностью проинформировали о характере и последствиях опеки.
(*Родители могут подписать Согласие родителей на опеку над несовершеннолетним, форма GDN M 304, чтобы продемонстрировать свое согласие.*)
- Termination** – Any parent's rights have been terminated.
Лишение прав — права любого родителя прекращаются.
- Need** – No parent is willing or able to provide for the support, care, education, health, safety, and welfare of a child under age 18 (exercise the parenting functions in RCW 26.09.004).
Необходимость — ни один из родителей не хочет или не может обеспечить поддержку, уход, образование, здоровье, безопасность и благополучие ребенка в возрасте до 18 лет (выполнение родительских обязанностей согласно RCW 26.09.004).

It is in the children's best interest to appoint a guardian.
Назначение опекуна отвечает интересам детей.

6. **Is there an emergency guardian?**
Имеется ли экстренный опекун?

- No emergency guardian has been appointed.
Экстренный опекун не назначен.

Important! To get an order **now**, you must file a motion. GDN M 204 Motion for Immediate Order or GDN M 206 Motion to Appoint an Emergency Minor Guardian.

Важно! Чтобы получить приказ прямо **сейчас**, вы должны подать ходатайство. GDN M 204 ходатайство о немедленном приказе или GDN M 206 ходатайство о назначении экстренного опекуна над несовершеннолетним.

- An *Emergency Minor Guardianship Petition* has already been filed in this county.
В этом округе уже было подано ходатайство о назначении экстренного опекуна над несовершеннолетним.

Case number: _____
Номер дела:

Clerk's action required. Relate (link) the emergency guardianship case with this case.
Необходимо действие секретаря суда. Соотнесите (свяжите) дело об экстренной опеке с этим делом.

People
Люди

7. **Parents**
Родители:

The children's legal parents are listed below:
Законные родители детей указаны ниже:

Parent 1 (Name): _____
Родитель 1 (имя и фамилия):

- Parent 1 is deceased.
Родитель 1 скончался.
- Parent 1's parental rights have been terminated.
Родитель 1 был лишен родительских прав.
- Parent 1 has a lawyer.
У родителя 1 есть адвокат.

Lawyer's name: _____
Имя и фамилия адвоката:

Lawyer's address: _____
Адрес адвоката:

Parent 2 (Name): _____
Родитель 2 (имя и фамилия):

- Parent 2 is deceased.
Родитель 2 скончался.
- Parent 2's parental rights have been terminated.

Родитель 2 был лишен родительских прав.

- Parent 2 has a lawyer.
У родителя 2 есть адвокат.

Lawyer's name: _____

Имя и фамилия адвоката:

Lawyer's address: _____

Адрес адвоката:

8. Who must be personally served?

Кто должен получить личное вручение?

I will have a copy of this *Petition*, the *Summons*, the *Notice of Hearing for Minor Guardianship Petition*, and the *Reasons for Minor Guardianship* **personally served** on the parents and anyone who fits one of the categories below. (*Check all that apply*):

*Я передам копию этого ходатайства, повестку, уведомление о слушании ходатайства об опеке над несовершеннолетним и причины для опеки над несовершеннолетним **личным вручением** родителям и всем, кто подходит под одну из перечисленных ниже категорий. (Отметьте все относящиеся к вам варианты ответов):*

- There is no parent. This is the adult nearest in kinship who I could find with reasonable effort (due diligence).

(Name): _____

Родителя нет. Это ближайший взрослый родственник, которого я смог найти, приложив разумные усилия.

(имя и фамилия):

- Someone other than a parent has court-ordered custody or guardianship.
Кто-либо, кроме одного из родителей, имеет назначенное судом право на попечительство или физическую опеку.

(Name): _____

(имя и фамилия):

- One or more of the children is age 12 or older.

(Name/s): _____

Один или несколько детей в возрасте 12 лет и старше.

(Имя/имена и фамилия/фамилии):

- None of the above.

Ничего из вышеперечисленного.

9. Who else must be given notice?

Кто еще должен быть уведомлен?

Important! *If there is a good reason **not** to notify any of the people in this section, the Petitioner may ask the court's permission to waive notice.*

Важно! *Если есть веская причина **не** уведомлять кого-либо из лиц, указанных в этом разделе, вы можете попросить суд разрешить отказаться от уведомления.*

Unless I get the court's permission not to, I will give a copy of this *Petition* and the *Notice of Hearing for Minor Guardianship Petition* to anyone who fits one of the categories below.

This can be done by mail or some other way likely to give notice. (*Check all that apply*):

Я передам копию этого ходатайства и уведомления о слушаниях по ходатайству об опеке над несовершеннолетним любому, кто подходит под одну из перечисленных ниже категорий, если только не получу разрешения суда не делать этого. Это можно сделать по почте или иным способом, который может обеспечить уведомление. (Отметьте все относящиеся к вам варианты ответов):

- Someone else has primary care and custody of the child (other than a guardian or court-ordered custodian listed above).

(Name): _____

Кто-то другой осуществляет основную заботу и опеку над ребенком (кроме опекуна или назначенного судом лица, осуществляющего физическую опеку, перечисленных выше).

(Имя и фамилия):

- Someone else had primary care and custody of the child for at least 60 days during the last 2 years, or for at least 2 of the last 5 years.

(Name): _____

Кто-то другой осуществлял основной уход и опеку над ребенком не менее 60 дней в течение последних 2 лет или не менее 2 из последних 5 лет.

(Имя и фамилия):

- A child, age 12 or older, asked for someone to serve as guardian.

(Proposed guardian's name): _____

Ребенок в возрасте 12 лет и старше попросил кого-то стать опекуном.

(Имя и фамилия предложенного опекуна):

- A parent asked or nominated for someone to serve as guardian.

(Proposed guardian's name): _____

Родитель попросил или предложил кого-либо выступить в роли опекуна.

(Имя и фамилия предложенного опекуна):

- The children have a conservator.

(Conservator's name): _____

У детей есть охранитель (conservator).

(имя и фамилия охранителя):

- The children have these grandparents, that I know of.

(Name/s): _____

У детей есть такие бабушка и дедушка, о которых мне известно.

(Имя/имена и фамилия/фамилии):

- The children have these adult sibling/s, that I know of.

(Name/s): _____

У детей есть эти взрослые брат или сестра, о которых мне известно:

(имя/имена и фамилия/фамилии):

- None of the above.

Ничего из вышеперечисленного.

**10. Who do the children live with now?
С кем сейчас живут дети?**

Currently, the children live with:

В настоящее время дети проживают с:

- the proposed guardian.

предложенным опекуном.

[] (Name/s): _____
(Имя/имена и фамилия/фамилии):

If this petition is approved, the children would live with the guardian.
Если это прошение будет одобрено, дети будут жить с опекуном.

11. Addresses Attached to Notice of Hearing
Адреса приложены к уведомлению о проведении слушания

I have included addresses for the people in sections 7 through 10, if known, on the *Notice of Hearing for Minor Guardianship Petition* and *Notice Attachment: List of People to be Served or Given Notice*. The *Notice* and *Attachment* are made part of this petition (incorporated by reference).

Я указал (-а) адреса людей в разделах с 7 по 10, если они известны, в уведомлении о слушании ходатайства об опеке над несовершеннолетним и в приложении к уведомлению: Список лиц, которым необходимо вручить или передать уведомление. Уведомление и приложение являются частью данного ходатайства (включены в него путем ссылки).

12. Does anyone need an interpreter or other communication support?
Нуждается ли кто-либо в услугах устного переводчика, ином виде помощи для обеспечения коммуникации?

[] No.
Нет.

[] Yes. The following people need an interpreter, translator, or other form of support to communicate effectively with the court or understand court proceedings:
Да. Следующие лица нуждаются в устном или письменном переводчике или в другой форме поддержки для эффективного общения с судом или понимания судебных процедур:

Name Имя и фамилия	Language or type of support needed Язык или тип требуемой поддержки

Clerk's action required. Note interpreter or communication support needs in the case management system.

Необходимо действие секретаря суда. Отметьте потребности в переводчике или коммуникационной поддержке в системе рассмотрения дел.

➤ **Jurisdiction**
Юрисдикция

13. Personal Jurisdiction Over Parents
Личная юрисдикция над родителями

Fill out below to say if a Washington State court has personal jurisdiction (authority to make decisions) over each parent.

Заполните следующие поля, чтобы указать, обладает ли суд штата Вашингтон персональной юрисдикцией (полномочиями принимать решения) в отношении каждого из родителей.

Basis for Personal Jurisdiction <i>(check all that apply):</i> Основание для личной юрисдикции <i>(отметьте все подходящие варианты):</i>	Parent 1 Name: Родитель 1 (имя и фамилия): <hr/>	Parent 2 Name: Родитель 2 (имя и фамилия): <hr/>
Will be served in Washington <i>Получит вручение в Вашингтоне</i>	[]	[]
Lives in Washington now <i>Проживает в штате Вашингтон сейчас</i>	[]	[]
Lived in Washington with child <i>Проживал (-а) в штате Вашингтон с ребенком</i>	[]	[]
Lived in Washington and paid pregnancy costs or support for child <i>Проживал (-а) в Вашингтоне и оплачивал (-а) расходы на беременность или содержание ребенка</i>	[]	[]
Caused child to live in Washington <i>Послужил (-а) причиной проживания ребенка в Вашингтоне</i>	[]	[]
Had sex in Washington that may have produced the child <i>Занимался (-ась) сексом в Вашингтоне, в результате чего мог родиться ребенок</i>	[]	[]
Agrees to Washington deciding <i>Согласен (-на) на принятие решения в Вашингтоне</i>	[]	[]
None of the above <i>Ничего из вышеперечисленного</i>	[]	[]

14. Children's Home/s
Дом (-а) детей

During the past 5 years have any of the children lived:
Проживал ли кто-либо из детей в течение последних 5 лет:

- on an Indian reservation,
в индейской резервации,
- outside Washington state,
за пределами штата Вашингтон,
- in a foreign country, or
в другой стране или
- with anyone other than a parent?

с кем-либо, кроме одного из родителей?

No. *(Skip to 15.)*

Нет. (Перейдите к разделу 15).

Yes. *(Fill out below to show where each child has lived during the last 5 years.)*

Да. (Заполните строки ниже, чтобы показать, где проживал каждый ребенок в течение последних 5 лет).

<p>Dates Даты</p>	<p>Children Дети</p>	<p>Lived with Прожили вместе с</p>	<p>In which state, Indian reservation, or foreign country В каком штате, индейской резервации или стране</p>
<p>From: С: To: По:</p>	<p><input type="checkbox"/> All children Все дети <input type="checkbox"/> (Name/s): (Имя/имена и фамилия/фамилии):</p>	<p><input type="checkbox"/> Petitioner/s Податель (-и) заявления <input type="checkbox"/> Parent/s (name/s): Родитель/и (имя/имена и фамилия/фамилии): <input type="checkbox"/> Other (name): Другим лицом (имя и фамилия):</p>	
<p>From: С: To: По:</p>	<p><input type="checkbox"/> All children Все дети <input type="checkbox"/> (Name/s): (Имя/имена и фамилия/фамилии):</p>	<p><input type="checkbox"/> Petitioner/s Податель (-и) заявления <input type="checkbox"/> Parent/s (name/s): Родитель/и (имя/имена и фамилия/фамилии): <input type="checkbox"/> Other (name): Другим лицом (имя и фамилия):</p>	
<p>From: С: To: По:</p>	<p><input type="checkbox"/> All children Все дети <input type="checkbox"/> (Name/s): (Имя/имена и фамилия/фамилии):</p>	<p><input type="checkbox"/> Petitioner/s Податель (-и) заявления <input type="checkbox"/> Parent/s (name/s): Родитель/и (имя/имена и фамилия/фамилии): <input type="checkbox"/> Other (name): Другим лицом (имя и фамилия):</p>	
<p>From: С: To: По:</p>	<p><input type="checkbox"/> All children Все дети <input type="checkbox"/> (Name/s): (Имя/имена и фамилия/фамилии):</p>	<p><input type="checkbox"/> Petitioner/s Податель (-и) заявления <input type="checkbox"/> Parent/s (name/s): Родитель/и (имя/имена и фамилия/фамилии): <input type="checkbox"/> Other (name): Другим лицом (имя и фамилия):</p>	
<p>From: С: To: По:</p>	<p><input type="checkbox"/> All children Все дети <input type="checkbox"/> (Name/s): (Имя/имена и фамилия/фамилии):</p>	<p><input type="checkbox"/> Petitioner/s Податель (-и) заявления <input type="checkbox"/> Parent/s (name/s): Родитель/и (имя/имена и фамилия/фамилии): <input type="checkbox"/> Other (name): Другим лицом (имя и фамилия):</p>	

15. Other People with a Legal Right to Spend Time with a Child

Другие лица, имеющие законное право проводить время с ребенком

Do you know of anyone besides you and the parents who has, or claims to have, a legal right to spend time with any of these children?

Знаете ли вы кого-либо, кроме вас и родителей, кто имеет или утверждает, что имеет законное право проводить время с любым из детей?

No.
Нет.

Yes. (Name/s) _____ has or claims to have a legal right to spend time with the children because: _____
Да. (Имя / имена и фамилия / фамилии) _____ имеет (или утверждает, что имеет) законное право проводить время с кем-либо из детей по причине следующего:

16. Other Court Cases Involving a Child
Другие судебные дела с участием ребенка

Do you know of any other court cases involving any of these children? (Check one):
Известно ли вам о каких-либо других судебных делах, касающихся кого-либо из этих детей? (Отметьте один вариант):

No. (Skip to 17)
Нет. (Перейдите к разделу 17).

Yes. (Fill out below.)
Да. (Заполните строки ниже).

Kind of case Тип дела (Family Law, Criminal, Protection Order, Juvenile, Dependency, Other) (семейное право, уголовное право, защитный приказ, дело в отношении несовершеннолетнего, дело об иждивении, другое)	County and State Округ и штат	Case number and year Номер дела и год	Children Дети
			<input type="checkbox"/> All children Все дети <input type="checkbox"/> (Name/s): (Имя/имена и фамилия/фамилии):
			<input type="checkbox"/> All children Все дети <input type="checkbox"/> (Name/s): (Имя/имена и фамилия/фамилии):

Kind of case <i>Тип дела</i> (Family Law, Criminal, Protection Order, Juvenile, Dependency, Other) (семейное право, уголовное право, защитный приказ, дело в отношении несовершеннолетнего, дело об иждивении, другое)	County and State <i>Округ и штат</i>	Case number and year <i>Номер дела и год</i>	Children <i>Дети</i>
			<input type="checkbox"/> All children <i>Все дети</i> <input type="checkbox"/> (Name/s): <i>(Имя/имена и фамилия/фамилии):</i>
			<input type="checkbox"/> All children <i>Все дети</i> <input type="checkbox"/> (Name/s): <i>(Имя/имена и фамилия/фамилии):</i>

Warning! If there is a dependency (CPS) case for the children, you must get approval from the dependency court to file this case.

Внимание! Если в отношении детей ведется дело об иждивенцах (CPS), вы должны получить разрешение суда по делам иждивенцев на подачу этого дела.

17. Tribal Heritage Индийское происхождение

If there is a reason to know that a child has **tribal heritage** (including ancestry or familial political affiliation), the court must treat the child as an Indian child unless and until the affected tribe/s decide otherwise or decline to respond after receiving proper notice.

Если есть основания полагать, что ребенок имеет **индийское происхождение** (включая биологическое происхождение или семейную политическую принадлежность), суд должен рассматривать ребенка как индийского ребенка, пока племя/племена не примут иного решения или не откажутся отвечать после получения надлежащего уведомления.

An **Indian child** is a child who is a member of an Indian tribe, or who is the biological child of an Indian tribe member and eligible for membership. You must try to find out if any child in this case is an Indian child. If so, the federal and state Indian Child Welfare Acts will apply to your case.

Индийский ребенок — это ребенок, который является членом индийского племени или биологическим ребенком члена индийского племени и имеет право на членство. Вы обязаны постараться узнать, является ли какой-либо ребенок индийским ребенком. Если да, то к вашему делу будут применяться федеральные законы и законы штата о благополучии индийских детей.

Could any of the children be Indian children? (Check all that apply):
 Может ли кто-нибудь из этих детей быть индейцем? (Отметьте все относящиеся к вам варианты ответов):

No. These children are not Indian children (Name/s, or "all"): _____
Нет. Эти дети не являются детьми индейцев (имя/имена и фамилия/фамилии или «все»): _____

I know this because (explain if the children have no tribal heritage, or if any possible tribal heritage has already been explored and decided in another court proceeding that complied with ICWA): _____

Я знаю это потому, что (поясните, если дети не имеют индейского происхождения или если любое возможное племенное наследие уже было изучено и решено в ходе другого судебного разбирательства, которое соответствовало ICWA): _____

Yes or Maybe. These children are or may be Indian children. They have or may have heritage from the tribe/s listed below:

Да или может быть. Эти дети являются или могут являться детьми индейцев. Они имеют или могут иметь происхождение от племени/племен, перечисленных ниже:

Children Дети	Tribe Племя
<input type="checkbox"/> All children Все дети <input type="checkbox"/> (Name/s): (Имя/имена и фамилия/фамилии):	
<input type="checkbox"/> All children Все дети <input type="checkbox"/> (Name/s): (Имя/имена и фамилия/фамилии):	

I will provide the *Indian Child Welfare Act Notice* (form *GDN M 401*) and a copy of this *Petition* to the tribe/s named above and other necessary people or agencies.

Я предоставляю Уведомление согласно Закону о благополучии индейских детей (форма *GDN M 401*) и копию этого ходатайства племени/племенам, указанным выше, и другим необходимым лицам или агентствам.

I do not know if any of the children are Indian children or have tribal heritage. I have done the following things to try to find out:

Я не знаю, является ли кто-нибудь из детей индейцем или имеет индейское происхождение. Чтобы выяснить это, мной были предприняты следующие действия:

18. Jurisdiction Over Indian Children

Юрисдикция над индейскими детьми

- Does not apply. None of the children are Indian children.
Не применимо. Никто из детей не является индейским ребенком.
- A state court can decide this case for the Indian children because:
Суд штата может принять решение по этому делу в отношении детей американских индейцев, потому что:
- (Children's names): _____ are **not** domiciled or living on an Indian reservation, and are not wards of a tribal court. (25 U.S.C. § 1911)
*(Имена и фамилии детей): _____ **не** проживают или не живут в индейской резервации и не являются подопечными племенного суда. (25 U.S.C. § 1911)*
- (Children's names): _____ are domiciled or living on an Indian reservation, and (check all that apply):
(Имена и фамилии детей): _____ проживают или живут в индейской резервации и (отметьте все, что относится к делу):
- The children's tribe agrees to Washington State's concurrent jurisdiction.
Племя детей соглашается с параллельной юрисдикцией штата Вашингтон.
- The children's tribe decided not to use its exclusive jurisdiction (expressly declined). (RCW 13.38.060)
Племя детей решило не использовать свою исключительную юрисдикцию (в явной форме отказалось). (RCW 13.38.060)
- Washington State should claim emergency jurisdiction for Indian children temporarily located off the reservation to protect the children from immediate physical damage or harm. (RCW 13.38.140)
Штат Вашингтон должен взять на себя экстренную юрисдикцию в отношении индейских детей, временно находящихся за пределами резервации, чтобы защитить детей от неминуемого физического ущерба или вреда. (RCW 13.38.140)

19. Jurisdiction Over the Children (RCW 26.27.201 – .221, .231, .261, .271)

Юрисдикция над детьми (RCW 26.27.201 – .221, .231, .261, .271)

This Court can decide this case for the children because (check all that apply; if a box applies to all of the children, you may write "the children" instead of listing names):
Этот суд может принять решение по этому делу в пользу детей, поскольку (отметьте все подходящие варианты; если поле относится ко всем детям, вы можете написать «дети» вместо перечисления имен):

- Exclusive, continuing jurisdiction** – A Washington court has already made a custody order or parenting plan for the children, and the court still has authority to make other orders for (children's names): _____

Исключительная, непрерывная юрисдикция — суд штата Вашингтон уже принял решение об опеке или соглашение об осуществлении родительских прав, также суд по-прежнему имеет право принимать другие решения в отношении (имена детей):

- [] **Home state jurisdiction** – Washington is the children’s home state because (check all that apply):

Юрисдикция домашнего штата — штат Вашингтон является домашним штатом детей, поскольку (отметьте все подходящие варианты):

- [] (Children’s names): _____ lived in Washington with a parent or someone acting as a parent for at least the 6 months just before this case was filed, or if the children are less than 6 months old, they have lived in Washington with a parent, or someone acting as a parent, since birth.

(Имена и фамилии детей): _____ проживали в штате Вашингтон с родителем или лицом, исполняющим обязанности родителя, как минимум 6 месяцев непосредственно перед предъявлением данного иска, или, если детям менее 6 месяцев, они проживали в штате Вашингтон с родителем или лицом, исполняющим обязанности родителя, с момента рождения.

- [] There were times the children were not in Washington in the 6 months just before this case was filed (or since birth if they are less than 6 months old), but those were temporary absences.

Были случаи, когда детей не было в штате Вашингтон за 6 месяцев непосредственно перед предъявлением данного иска (или с момента рождения, если им меньше 6 месяцев), но это были временные отлучки.

- [] (Children’s names): _____ do not live in Washington right now, but Washington was the children’s home state sometime in the 6 months just before this case was filed, and a parent, or someone acting as a parent of the children, still lives in Washington.

(Имена и фамилии детей): _____ сейчас не проживают в штате Вашингтон, но Вашингтон был домашним штатом детей в течение какого-либо времени за 6 месяцев непосредственно перед предъявлением данного иска, и один из родителей или кто-то, действующий как родитель детей, все еще проживает в штате Вашингтон.

- [] (Children’s names): _____ do not have another home state.

(Имена и фамилии детей): _____ не имеют другого домашнего штата.

- [] **No home state or home state declined** – No court of any other state (or tribe) has the jurisdiction to make decisions for (children’s names) _____

Домашний штат отсутствует или отказался – ни один суд другого штата (или племени) не имеет юрисдикции принимать решения в отношении (имена и фамилии детей)

_____ or a court in the children’s home state (or tribe) decided it is better to have this case in Washington **and**:

_____ **или** суд домашнего штата (или племени) детей решил, что лучше рассмотреть данное дело в штате Вашингтон **и**:

- The children and a parent, or someone acting as a parent, have ties to Washington beyond just living here; **and** *дети и один из родителей или лицо, выступающее в роли родителя, имеют связи со штатом Вашингтон не только потому, что проживают здесь; и*
- There is a lot of information (substantial evidence) about the children’s care, protection, education, and relationships in this state. *Существует множество информации (существенное доказательство) о заботе, защите, образовании и взаимоотношениях детей в данном штате.*

[] **Other state declined** – The courts in other states (or tribes) that might be *(children’s names)* _____’s home state have refused to take this case because it is better to have this case in Washington. **Другой штат отказался** — суды в других штатах (или племенах), которые могут быть домашним штатом для (имена и фамилии детей) отказались рассмотреть данное дело, поскольку посчитали, что лучше рассматривать его в штате Вашингтон.

[] **Temporary emergency jurisdiction** – The court can make decisions for *(children’s names)* _____ because the children are in this state now **and** were abandoned here **or** need emergency protection because the children (or the children’s parent or siblings) were abused or threatened with abuse. *(Check one):*
Временная юрисдикция в чрезвычайных обстоятельствах — суд может принимать решения в отношении (имена и фамилии детей), поскольку дети сейчас находятся в этом штате **и** были оставлены без ухода здесь или нуждаются в чрезвычайной защите, потому что дети (или родитель, брат или сестра детей) подверглись жестокому обращению или угрозе жестокого обращения. *(Отметьте один вариант):*

[] A custody case involving the children was filed in the children’s home state of *(name of state or tribe)* _____. Washington should take temporary emergency jurisdiction over the children until the Petitioner can get a court order from the children’s home state (or tribe). *Дело об опеке над детьми было начато в домашнем штате детей (название штата или племени): _____ . Штат Вашингтон должен принять временную экстренную юрисдикцию над детьми до тех пор, пока податель заявления не получит судебный приказ от домашнего штата (или племени) детей.*

[] There is **no** valid custody order or open custody case in the children’s home state of *(name of state or tribe)*: _____. If no case is filed in the children’s home state (or tribe) by the time the children have been in Washington for 6 months, *(date)*: _____, Washington should have final jurisdiction over the children. *В домашнем штате детей (название штата или племени) нет действующего приказа об опеке или открытого дела об опеке, название штата или племени: _____. Если дело не будет возбуждено в домашнем штате (или племени) детей к моменту нахождения детей в штате Вашингтон в течение 6 месяцев, (дата): _____, то штат Вашингтон должен обладать окончательной юрисдикцией над детьми.*

[] Other reason (specify): _____
Другая причина (укажите):

➤ **Requests**
Запросы

20. Parents' Visitation
Посещение родителей

Important! If you are asking for limited or no visitation, you must explain why in the Residential Schedule (form GDN M 408) or Reasons for Minor Guardianship (form GDN M 103).

Важно! Если вы просите ограничить или не предоставлять посещения, вы должны объяснить причину этого в Графике проживания (форма GDN M 408) или Причинах для опеки над несовершеннолетним (форма GDN M 103).

I ask the court to order the following contact or visitation between the parents and children:

Я прошу суд распорядиться о следующих контактах или посещениях между родителями и детьми:

[] I ask to court to approve my proposed visitation:
Я прошу суд одобрить предложенное мной посещение:

[] I ask the court to approve my proposed *Residential Schedule*. This schedule may include reasons for limiting one or both parents' visitation. I am filing and serving my proposed *Residential Schedule* with this *Petition*.

Я прошу суд утвердить предложенный мной график проживания. В этом графике могут быть указаны причины для ограничения посещений одного или обоих родителей. Вместе с этим ходатайством я подаю и вручаю график проживания.

[] I ask the court to give **no visitation** to either parent because the limiting factors from RCW 26.09.191 apply and are severe enough to justify no visitation.

Я прошу суд **отказать в посещении** одному из родителей, потому что ограничивающие факторы из RCW 26.09.191 применимы и достаточно серьезны, чтобы оправдать отказ в посещении.

21. Decision-making Authority
Полномочия по принятию решений

I ask the court to make the following orders about who has the right to make decisions for the children (*check all that apply*):

Я прошу суд вынести следующие постановления относительно того, кто имеет право принимать решения за детей (отметьте все подходящие варианты):

Type of Major Decision Тип важного решения	Guardian Decides Решает опекун	Parent/s Decide (write one parent's name or "both") Решает родитель/родители (напишите имя одного из родителей или «оба»)
School/educational Школа/образование	[]	[]

Healthcare (not emergency) <i>Медицина (не экстренная помощь)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Authority to apply for passport and travel internationally <i>Полномочия на получение паспорта и международные поездки</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Driver's license or state I.D. <i>Водительское удостоверение или удостоверение личности, выданное штатом.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: <i>Другое:</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: <i>Другое:</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

22. Access to Records
Доступ к записям

I ask the court to make the following orders about who has the right to access these types of records for the children (*check all that apply*):

Я прошу суд вынести следующие приказы относительно того, кто имеет право получать доступ к этим записям за детей (отметьте все подходящие варианты):

Type of Record <i>Категория записи</i>	Guardian Can Access <i>Опекун может иметь доступ</i>	Parent/s Can Access <i>(write one parent's name or "both")</i> <i>Родитель / родители могут иметь доступ</i> <i>(впишите имя одного из родителей или «оба»)</i>
School/educational <i>Школа/образование</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Healthcare <i>Медицина</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: <i>Другое:</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: <i>Другое:</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: <i>Другое:</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

23. Support, Insurance, and Taxes
Алименты, страховка и налоги

The children have a right to child support (including medical support) from the legal parents, according to state law.

Дети имеют право на алименты (включая выплаты на медицинское обслуживание) от законных родителей, согласно закону штата.

Support – I ask the court to order the parents to *(check all that apply)*:

Алименты — Я прошу суд приказать родителям (отметьте все подходящие варианты):

- pay child support according to the *Child Support Schedule Worksheets*.
Выплачивать алименты на содержание ребенка, в соответствии с графиком выплаты алиментов.
- provide and keep health insurance for the children.
предоставить и поддерживать медицинское страхование для детей.
- pay children’s daycare, uninsured medical, or other expenses.
оплачивать детский сад, незастрахованные медицинские или другие расходы.
- no request.
запрос отсутствует.

Tax Issues – I ask the court to order:

Вопросы относительно налогов — я прошу суд приказать следующее:

- the guardian has the right to claim the children as dependents for purposes of personal tax exemptions and associated tax credits on their tax forms.
опекун имеет право заявить детей в качестве своих иждивенцев с целью получения личных налоговых льгот и соответствующих налоговых зачетов в своих налоговых формах.
- (other):* _____
(другое):

24. Children's Property
Имущество детей

As far as I know, the children have the following property, other than their clothing and other personal items (personal effects) and documents:

Насколько мне известно, дети обладают следующим имуществом, кроме одежды и других личных вещей и документов:

- None
Имущество отсутствует
- (Give a general statement of the children's property with an estimate of its value. Examples: disability or insurance benefits, trust account, money from a lawsuit, public assistance, TANF, child support)*
(Дайте общее описание имущества детей с оценкой его стоимости. Примеры: пособие по нетрудоспособности или страховые выплаты, трастовый счет, деньги по судебному иску, государственная помощь, TANF, алименты).

25. Protection Order
Защитный приказ

Do you want the court to issue an Order for Protection?
Хотите ли вы, чтобы суд издал защитный приказ?

- [] **No.** I do not want an *Order for Protection*.
Нет. Мне не нужен защитный приказ.
- [] **Yes.** (You must file a *Petition for Protection Order*, form P 001. You must file your *Petition for Protection Order* as a **separate case**. Ask the court clerk to relate (link) the protection order case together with this guardianship case.)
Да. (Вы обязаны подать ходатайство о выдаче защитного приказа, форма P 001. Вы обязаны подать ходатайство о выдаче защитного приказа **как отдельный иск**. Попросите секретаря суда приобщить (связать) защитный приказ к этому делу об опеке.)

Important! If you need protection **now**, ask the court clerk about getting a *Temporary Protection Order*.
Важно! Если вам нужна защита **сейчас**, то обратитесь к секретарю суда для получения временного защитного приказа.

- [] **There already is a *Protection Order* between (name): _____ and me.**
В отношении меня и (имя и фамилия): _____ уже действует защитный приказ.
- Court that issued the order: _____
Суд, издавший приказ:
- Case number: _____
Номер дела:
- Expiration date: _____
Окончание срока действия:

26. Fees and Costs
Сборы и расходы

Filing Fee – In some situations the court will **not** charge a fee for filing this case.
Пошлина за подачу заявления — в некоторых ситуациях суд **не** взимает пошлину за подачу заявления.

- When the proposed guardian is a relative, the fee is waived automatically.
Если предлагаемым опекуном является родственник, пошлина автоматически отменяется.
- When the Petitioner (including a child as Petitioner) is low income, the Petitioner may use forms GR 34.0100, 34.0300, and 34.0500 to ask the court to waive the fee.
Если податель заявления (включая ребенка в качестве подателя заявления) имеет низкий доход, он может использовать формы GR 34.0100, 34.0300 и 34.0500, чтобы попросить суд отменить пошлину.

- [] No request.
Запрос отсутствует.
- [] No fee shall be charged because the proposed guardian is a relative of the children, **not** a professional guardian.
Плата не взимается, поскольку предлагаемый опекун является родственником детей, а не профессиональным опекуном.
- [] Order who should pay for court costs, Guardian ad Litem fees, Court Visitor fees, lawyer fees, and other reasonable fees.

Подтверждаю под страхом наказания за лжесвидетельство согласно законам штата Вашингтон, что все вышеизложенное в данной форме правдиво и правильно.

Signed at (city and state): _____ Date: _____
Подписано в (город и штат): _____ Дата: _____

▶ _____
Other Petitioner signs here Print name
Подпись другого подателя заявления Имя и фамилия печатными буквами

My contact information is:
Моя контактная информация:

Email: _____ Phone (Optional): _____
Адрес электронной почты: _____ Телефон (по желанию): _____

Petitioner's lawyer (if any) fills out below:
Адвокат (если таковой имеется) подателя заявления заполняет строки ниже:

▶ _____
Petitioner's lawyer signs here Print name and WSBA No. Date
Подпись адвоката подателя заявления Имя и фамилия печатными буквами и номер в WSBA Дата

[] **A parent fills out below if they agree to join this Petition:** (Also fill out and file Parent's Consent to Minor Guardianship, GDN M 304)
Родитель заполняет строки ниже, если он/она согласен (-на) присоединиться к данному ходатайству: (Также заполните и подайте Согласие родителя на опеку над несовершеннолетним, GDN M 304)

I, (name): _____, agree to join this *Petition*. I understand that if I fill out and sign below, the court may approve the requests listed in this *Petition* unless I file and serve a *Response* before the court signs final orders. (Check one):
Я, (имя и фамилия): _____ согласен (-на) присоединиться к данному ходатайству. Я понимаю, что если я заполню форму и поставлю свою подпись ниже, то суд может одобрить запросы, перечисленные в данном ходатайстве, если я не подам и не вручу ответ до подписания судом окончательных судебных приказов. (Отметьте один вариант):

[] I do not need to be notified about the court's hearings or decisions in this case.
Я не нуждаюсь в уведомлении о судебных слушаниях или решениях суда по данному делу.

[] I ask the Petitioner to notify me about any hearings in this case. (List an address where you agree to accept legal documents. This may be a lawyer's address or any other address.)
Я прошу подателя заявления уведомлять меня о любых слушаниях по данному делу. (Укажите адрес, по которому вам будет удобно принимать юридическую документацию. Это может быть адрес адвоката или любой другой адрес).

Address City State Zip
Адрес Город Штат Почтовый индекс

Email: _____

Адрес электронной почты:

Parent signs here
Подпись родителя

Print name
Имя и фамилия печатными буквами

Date
Дата

[] **A parent fills out below if they agree to join this Petition:** (Also fill out and file Parent's Consent to Minor Guardianship, GDN M 304)

Родитель заполняет строки ниже, если он/она согласен (-на) присоединиться к данному ходатайству: (Также заполните и подайте Согласие родителя на опеку над несовершеннолетним, GDN M 304)

I, (name): _____, agree to join this *Petition*. I understand that if I fill out and sign below, the court may approve the requests listed in this *Petition* unless I file and serve a *Response* before the court signs final orders. (Check one):

Я, (имя и фамилия): _____ согласен (-на) присоединиться к данному ходатайству. Я понимаю, что если я заполню форму и поставлю свою подпись ниже, то суд может одобрить запросы, перечисленные в данном ходатайстве, если я не подам и не вручу ответ до подписания судом окончательных судебных приказов. (Отметьте один вариант):

[] I do not need to be notified about the court's hearings or decisions in this case.
Я не нуждаюсь в уведомлении о судебных слушаниях или решениях суда по данному делу.

[] I ask the Petitioner to notify me about any hearings in this case. (List an address where you agree to accept legal documents. This may be a lawyer's address or any other address.)
Я прошу подателя заявления уведомлять меня о любых слушаниях по данному делу. (Укажите адрес, по которому вам будет удобно принимать юридическую документацию. Это может быть адрес адвоката или любой другой адрес).

Address
Адрес

City
Город

State
Штат

Zip
Почтовый индекс

Email: _____
Адрес электронной почты:

Parent signs here
Подпись родителя

Print name
Имя и фамилия печатными буквами

Date
Дата